

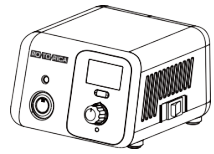
# Руководство пользователя

## Цифровая паяльная станция

### Rotorica Soldering Station 970D

#### Комплектация

Основной блок	1 шт.
Паяльник	1 шт.
Подставка для паяльника	1 шт.
Силиконовый держатель	1 шт.
Латунная мочалка	1 шт.
Руководство	1 шт.



Подставка для паяльника

Силиконовый держатель

Латунная мочалка

Руководство

#### Технические характеристики

Артикул №	<b>RT.2722970D</b>
Основной блок	
Общая мощность	80 Вт
Напряжение питания	220 - 240 В (AC)
Выходное напряжение	25 В (AC)
Диапазон температур паяльника	150 - 550 °C (302 - 1022 °F)
Точность поддержания установленной температуры	±1 °C (±1,8 °F) {>200 °C (392 °F)}
Размеры	148 x 120 x 85 мм
Длина сетевого провода	0,9 м
Вес основного блока (без кабеля) / подставки	1 334 г. / 190 г.
Паяльник	
Потребляемая мощность	75 Вт
Полное сопротивление между наконечником и землей	< 2 Ом
Напряжение между наконечником и землей	< 2 мВ
Нагревательный элемент	встроенный, быстросъемный наконечник T80-I
Подключение кабеля паяльника к основному блоку	разъёмное, DIN 5 pin (СШ-5 / СГ-5)
Длина провода	1,2 м
Вес (с проводом)	68 г.
Примечание: технические характеристики и внешний вид могут быть изменены для улучшения продукта без предварительного уведомления.	

#### Безопасность и меры предосторожности

Меры предосторожности, указанные в данном Руководстве, подразделяются на **Осторожно** и **Внимание**. Пожалуйста, полностью ознакомьтесь с содержанием настоящего Руководства

**Осторожно:** неправильное использование может привести к смерти или серьезным травмам.

**Внимание:** неправильное использование может привести к травмам пользователей или существенному повреждению предметов находящихся поблизости

Прибор не может использоваться детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний! Дети не должны играть с прибором!

#### Утилизация продукта

Изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Используйте системы возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт.

Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, строго соблюдайте следующие меры предосторожности:

#### Осторожно



При включенном питании температура наконечника паяльника может достигать 150 - 550 °C (302 - 1022 °F).  
**Неправильное использование может привести к ожогам и возгоранию.**  
**Строго соблюдайте следующие меры предосторожности:**

- Не прикасайтесь к наконечнику паяльника или металлическим частям вокруг него во время работы;
- Не используйте его рядом с горючими веществами;
- Сообщите окружающим о потенциальном риске, вызванном высокой температурой;
- Выключайте питание, когда прибор не используется;
- Перед заменой деталей или наконечника выключите питание и подождите, пока наконечник паяльника остынет;
- Если вы неопытны или не обладаете достаточными знаниями, не работайте с данным прибором, без контроля соответствующего квалифицированного персонала;
- Храните прибор в недоступном для детей месте;

#### Осторожно

- При повреждении шнура питания обратитесь к производителю, в сервисный центр или квалифицированному специалисту для его ремонта, чтобы избежать травм персонала или повреждения изделия.

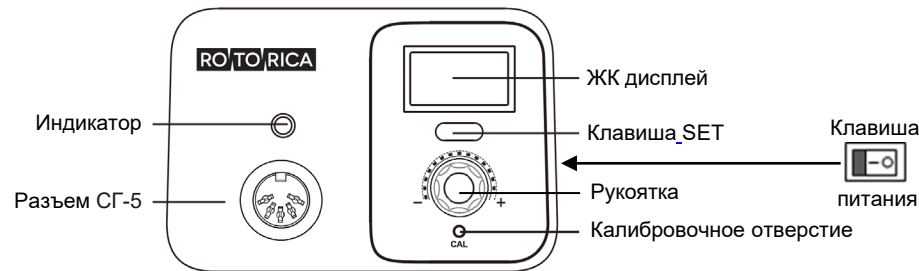
**Строго соблюдайте следующие меры предосторожности. Их нарушение может привести к травмам или смерти.**

- Не используйте данное изделие для работ, отличных от пайки;
- При снятии наконечника паяльником не ударяйте сильно по ручке;
- Не модифицируйте изделие;
- При замене деталей необходимо использовать оригинальные детали РОТОРИКА;
- Не мочите изделие в воде и не работайте с ним мокрыми руками;
- Отключите прибор от сети после использования;
- Во время пайки будет выделяться дым, пожалуйста, работайте в хорошо проветриваемом пространстве или с применением специальных приборов;
- Не совершайте других опасных действий с изделием.

**Внимание:** Когда паяльник не используется, установите его на держатель. Если он не будет использоваться в течение некоторого времени, отключите питание.

#### Работа с прибором

##### 1. Элементы управления основного блока



**Клавиша питания:** включение прибора (положение I) / выключение (положение 0)

**ЖК дисплей:** отображает температуру и название функций при их выборе

**Клавиша SET:** выбор функций (настроек)

**Рукоятка:** рукоятка регулировки температуры и изменение функций

**Индикатор:** указывает на состояние нагревателя (включение/выключение света означает включение/выключение питания на паяльнике)

**Калибровочное отверстие:** калибровка температуры (при помощи крестовой отвертки)

**Разъем:** разъем (СГ-5) для подключения штекера (СШ-5) провода паяльника

##### 2. Включение питания

Переведите клавишу питания в положение I. После включения на ЖК экране в течение 1 секунды отображается **888** Питание включено. Затем в течение 1 секунды отображается единица измерения температуры **--C** или **--F** указывающие, какая единица измерения используется сейчас. Если на паяльной станции включена функция ожидания, на дисплее в течение 1 секунды будет отображаться **SLP** Затем в течение 1,5 секунд отображается заданная температура, и последней отображается текущая температура. Когда температура стабилизируется, индикатор на дисплее начнет мигать.

##### 3. Настройка единиц измерения температуры

Включите питание при нажатой клавише **SET** Когда на дисплее появится **888** отпустите ее.

Теперь единица измерения температуры изменится. Если это был °F, переключится на °C, и наоборот.

##### 4. Настройка температуры

Диапазон температур составляет 150 - 550 °C (302 – 1022 °F)

**Внимание:** на дисплее отображаются только три цифры. Число 1022 отображается, как A22, где А означает 10.

Температура регулируется вращением рукоятки, по часовой стрелке на увеличение, против – на уменьшение.

##### 5. Настройка яркости экрана

1) Нажмите и удерживайте **SET** до тех пор, пока на экране не появится **LED**

2) При отпуске клавиши на дисплее появится текущий уровень яркости **C61** - **C66**

3) Отрегулируйте уровень яркости от 1 до 6, вращая рукоятку.

4) Для завершения настройки нажмите **SET** и подождите 10 секунд для автоматического сохранения

##### 5. Режим Standby & Sleep

Включение и выключение режима Standby & Sleep:

1) Для перехода к настройке включения/выключения функции ожидания нажмите и удерживайте **SET** до тех пор, пока на дисплее не появится **SLP**

2) Дисплей покажет текущую настройку **ON** или **OFF**

3) Выберите с помощью ручки **ON** или **OFF** для включения / выключения режима ожидания и спящего режима.

4) Для завершения настройки нажмите **SET** или подождите 10 секунд для автоматического сохранения.

Режим ожидания **Standby**:

При включенном режиме, паяльная станция перейдет в режим ожидания после того, как не будет использоваться в течение 10 минут.

1) В режиме ожидания на дисплее отображается **Stb**, а температура падает до 250 °C.

2) При начале использования паяльника, повороте регулировочной ручки или нажатии **SET** прибор вернется в рабочий режим.

3) Если в режиме ожидания в течение 10 минут не будет никаких дальнейших действий, прибор перейдет в спящий режим Sleep.

Спящий режим **Sleep**:

Короткое нажатие **SET** или длительное пребывание в режиме ожидания переводит устройство в спящий режим:

1) В этом режиме на дисплее отображается **OFF**, а обогрев выключен.

2) Для возврата к нормальному режиму работы нажмите **SET**

##### 6. Режим блокировки температуры

Включение и выключение режима блокировки температуры:

1) Поворачивая рукоятку, установите необходимую температуру.

2) Нажмите и удерживайте **SET**, пока не отобразится **LOC**

3) Отпустите клавишу. Теперь на дисплее отображается **ON** или **OFF**

4) Поворотом рукоятки включите/выключите блокировку, установив **ON** или **OFF**

5) Для завершения настройки нажмите **SET** или подождите 10 секунд для автоматического сохранения.

Когда изменение температуры заблокировано, поворот рукоятки не изменяет установленную температуру. При попытке изменить температуру, на дисплее в течение 1 секунды появится сообщение **LOC**

##### 7. Калибровка температуры

1) Установите температуру 350 °C (662 °F) и подождите 2 минуты для стабилизации температуры.

2) Измерьте температуру наконечника паяльника термометром.

3) Вставьте крестовую отвертку в калибровочное отверстие и установите на дисплее измеренное значение температуры. Например, если измеренное значение составляет 345, уменьшите показания дисплея с 350 до 345, чтобы температура дисплея соответствовала измеренному значению.

4) Нажмите **SET**, чтобы завершить калибровку.




##### 8. После работы

После использования, пожалуйста, очистите наконечник паяльника и нанесите новый припой.

#### Руководство по устранению неполадок


	<b>Осторожно</b> При проверке или замене деталей обязательно вынимайте вилку из розетки, в противном случае существует риск поражения электрическим током. Если шнур питания оборван, его необходимо отправить для ремонта в сервисный центр или обслуживающему персоналу с соответствующей квалификацией.	
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не работает после включения	Некорректное подключение сетевой вилки.	Правильно подключите сетевую вилку.
	Повреждение сетевого провода.	Замените сетевой провод.
Выход из строя предохранителя.	Выясните причину поломки предохранителя:	- Короткое замыкание внутри станции.

**Руководство по устранению неполадок**

 <b>Осторожно</b>	<b>При проверке или замене деталей обязательно вынимайте вилку из розетки, в противном случае существует риск поражения электрическим током. Если шнур питания оборван, его необходимо отправить производителю, в сервисный центр или обслуживающему персоналу с соответствующей квалификацией для ремонта.</b>	
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не работает после включения	Выход из строя предохранителя.	<p>Выясните причину поломки предохранителя:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Касание пружиной нагревательного элемента внутри паяльника.</li> <li>- Перекручивание контакта нагревательного элемента или короткое замыкание.</li> </ul> <p>Если причина не установлена, замените предохранитель. Если поломка повторилась, обратитесь в сервисный центр.</p>
Дисплей показывает 	Некорректное подключение штекера паяльника	Правильно подключите штекер паяльника.
	Повреждение провода паяльника.	Замените провод.
Дисплей показывает 	Повреждение нагревателя.	<p>Проверьте нагреватель (сопротивление синего подводящего провода должно быть менее 100 Ом при T<sub>комнаты</sub>).</p> <p>При подтверждении неисправности, замените нагреватель.</p>
	Повреждение провода паяльника.	Замените провод.
Нагрев наконечника прерывается	Плохое подключение штекера паяльника	Правильно подключите штекер паяльника.
	Повреждение провода паяльника	Замените провод.
Припой не прилипает к наконечнику	Высокая температура паяльного наконечника	Установите правильную температуру.
	Окисления на наконечнике	Зачистите наконечник латунной мочалкой
Температура наконечника слишком низкая	Неправильно задана температура	Установите правильную температуру.
	Окисления на наконечнике	Зачистите наконечник латунной мочалкой
Наконечник не подходит	Наконечник не оригинальный или не того типа	Установить оригинальный наконечник, соответствующий типу, указанному в руководстве
Не удается достичь заданной температуры	Неправильно задана температура	Установите требуемую температуру еще раз
	Долгое время не проводилась калибровка	Выполните калибровку температуры

**Обслуживание**

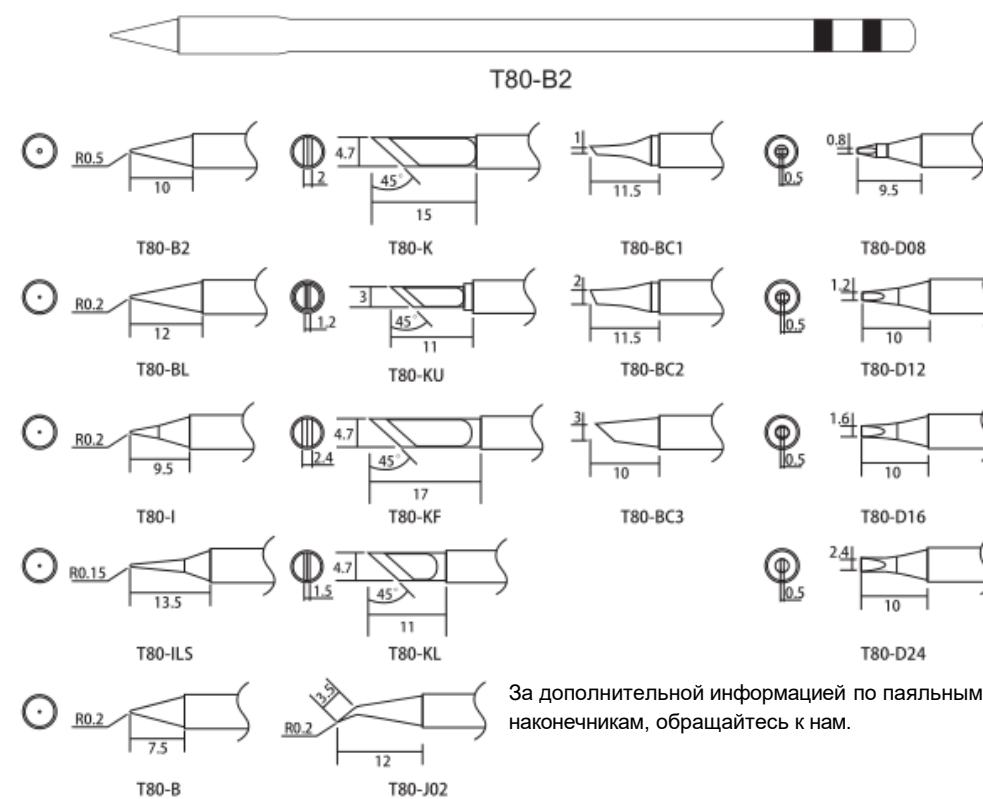
Регулярный уход за прибором обеспечит длительную его эксплуатацию. Степень износа зависит от температуры использования, качества и количества олова и вспомогательных средств для пайки и т.д. Пожалуйста, обслуживайте его в соответствии с конкретными условиями использования.

 <b>Осторожно</b>	<b>Обратите пристальное внимание на высокую температуру во время работы. Отключите питание и отсоедините паяльник от розетки после использования.</b>
---	---

**Техническое обслуживание паяльного наконечника (жала)**

- 1) Установите температуру на 250 °C (482 °F).
- 2) После того, как температура стабилизируется, очистите наконечник паяльника латунной мочалкой и проверьте его состояние.
- 3) Если на нем есть следы черного окисления, нанесите новое олово (с помощью припоя) и аккуратно протрите его латунной мочалкой, пока оно не станет чистым, затем снова нанесите новое олово.
- 4) Замените на новый, если очевидно, что паяльный наконечник деформирован, перфорирован или изношен.

**Быстрозъемные паяльные наконечники серии T 80**



**ООО «Роторика»**

125438, Москва, 4-й Лихачевский, д.13 | Тел./Факс: +7 (495) 788 71 78  
 195196, Санкт-Петербург, ул. Громова, д.4, БЦ "Громовъ", офис 231 | Тел: +7 (812) 677 29 40  
 350059, Краснодар, ул. Уральская, д.126, офис 24 | Тел: +7 (861) 212 59 26, +7 (861) 212 59 27  
 620109, Екатеринбург, ул. Анри Барбюса, д.6, оф. 101 | Тел: +7 (343) 382 89 58, +7 (343) 382 89 68  
 660064, Красноярск, ул. Имени Академика Вавилова, д.2д, оф. 1-01 | Тел./Факс: +7 (391) 204 63 27  
 420095, Казань, ул. Восстания, д.100, стр 23 офис 130-131 | +7 (843) 206 04 16  
 680003, Хабаровск, ул. Пионерская, д.1, оф. 230 | Тел./Факс: +7 (4212) 92 97 98  
 050000, Алма-Ата, проспект Сейфуллина, 467Б, 53 | Тел: +7 (705) 962 35 59

[www.ro-tools.ru](http://www.ro-tools.ru)  
[www.rotorica.ru](http://www.rotorica.ru)